

ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ

Приборы контрольно-измерительные



Москва

2016

1. Сведения об изделии.

1.1. Наименование.

Приборы контрольно-измерительные для измерения температуры и давления воды в инженерных системах отопления и водоснабжения.

1.2. Изготовитель.

Т.М. "STOUT"
Завод фирмы-изготовителя:
Watts Industries Deutschland GmbH · Geschäftsbereich
Handel Godramsteiner Hauptstraße 167 · 76829 Landau · Deutschland,
Германия.

2. Назначение и технические характеристики.

Приборы контрольно-измерительные применяются для постоянного мониторинга и точного измерения параметров различных сред во всех отраслях народного хозяйства.

2.1 Термометры показывающие стрелочные.

Стрелочные показывающие термометры STOUT предназначены для мониторинга температуры различных сред, как правило, в системах отопления, горячего и холодного водоснабжения, тепло- и холодоснабжения вентиляционных установок.

Погружной с
защитной гильзой



Накладной с
прижимной пружиной



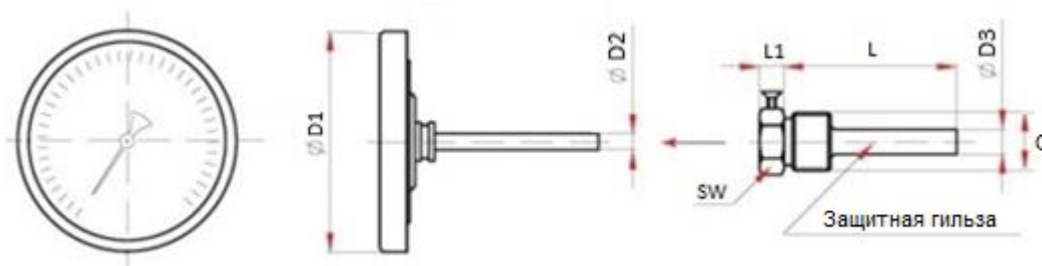
• Номенклатура

| ЭСКИЗ | АРТИКУЛ | ОПИСАНИЕ | ДИАПАЗОН ИЗМЕРЯЕМОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ, Гр. Ц. | РАЗМЕР ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНОЙ РЕЗЬБЫ |
|--|-----------------|---|--|---------------------------------------|
| Термометр показывающий стрелочный погружной с защитной гильзой | | | | |
| | SIM-0001-635015 | Корпус D1= 63 мм, гильза L= 50 мм | 0 – 120 | 1/2" |
| | SIM-0001-637515 | Корпус D1= 63 мм, гильза L= 75 мм | 0 – 120 | 1/2" |
| | SIM-0001-805015 | Корпус D1= 80 мм, гильза L= 50 мм | 0 – 120 | 1/2" |
| | SIM-0001-807515 | Корпус D1= 80 мм, гильза L= 75 мм | 0 – 120 | 1/2" |
| | SIM-0001-105015 | Корпус D1=100 мм, гильза L= 50 мм | 0 – 120 | 1/2" |
| | SIM-0001-107515 | Корпус D1=100 мм, гильза L= 75 мм | 0 – 120 | 1/2" |
| | SIM-0002-635015 | Корпус D1=63 мм, гильза L= 50 мм | 0 – 160 | 1/2" |
| | SIM-0003-635015 | Корпус D1=63 мм, гильза L= 50 мм с уплотнительным кольцом | 0 – 120 | 1/2" |
| Термометр показывающий стрелочный накладной с прижимной пружиной | | | | |
| | SIM-0004-630015 | Корпус D1= 63 мм | 0 – 120 | 1/2" |

- Технические характеристики

| ХАРАКТЕРИСТИКА | ЗНАЧЕНИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ | | ПРИМЕЧАНИЕ |
|--|-----------------------------------|-----------|---|
| | Погружной | Накладной | |
| Исполнение | | | |
| Измеряемая среда | Вода или водный раствор гликолей, | Любая | Для присоединения к радиатору – внутренняя (накидная гайка), для подключения трубопроводам – наружная |
| Диапазон измеряемой температуры, Гр. Ц. | От 0 до 160 | | |
| Класс точности | 2 | | |
| Предельно-допустимое давление измеряемой среды PN, бар | 10 | Любое | Общая без учета Kvs радиатора и встроенного терморегулятора (при его наличии)встроенного |
| Температура окружающей среды, Гр.Ц. | От -20 до 60 | | |
| Диаметр корпуса D1, мм | 63,80,100 | | |
| Длина защитной гильзы, мм | 50 и 75 | нет | |
| Размер присоединительной резьбы, дюймы | 1/2" | нет | |
| Диаметр шкалы, мм | 63,80,100 | | |
| Класс защиты | IP41 | | |
| Температура транспортировки и хранения, Гр.Ц. | От -20 до 60 | | |

- Размеры



| Размеры, мм | | | | | | Размер присоединительной резьбы G, дюймы |
|-------------|----|-----|----|------|----|--|
| L | L1 | D1 | D2 | D3 | SW | |
| 50 | 6 | 63 | 9 | 10 | 14 | 1/2" |
| 75 | 8 | | | 11,5 | | |
| 50 | 6 | 80 | | 10 | | |
| 75 | 8 | | | 11,5 | | |
| 50 | 6 | 100 | | 10 | | |
| 75 | 8 | | | 11,5 | | |

Примечание. У накладного термометра отсутствует погружная часть и вместо гильзы он комплектуется прижимной пружиной.

2.2 Манометры показывающие стрелочные.

Стрелочные показывающие манометры предназначены для мониторинга давления различных сред, как правило, в системах отопления, горячего и холодного водоснабжения, тепло- и холодо-снабжения вентиляционных установок.

С осевым присоединительным штуцером



С радиальным присоединительным штуцером



С радиальным присоединительным штуцером и указателем предела давления



• Номенклатура

| Эскиз | Артикул | Описание | Диапазон измеряемого давления, бар | Размер присоединительной резьбы, дюймы |
|--|-----------------|-----------------|------------------------------------|--|
| Манометр с осевым присоединительным штуцером | | | | |
| | SIM-0009-500608 | Корпус D=50 мм | 0 - 6 | 1/4 |
| | SIM-0009-630608 | Корпус D=63 мм | 0 - 6 | 1/4 |
| | SIM-0009-501008 | Корпус D=50 мм | 0 - 10 | 1/4 |
| | SIM-0009-631008 | Корпус D=63 мм | 0 - 10 | 1/4 |
| Манометр с радиальным присоединительным штуцером | | | | |
| | SIM-0010-500608 | Корпус D=50 мм | 0 - 6 | 1/4 |
| | SIM-0010-630608 | Корпус D=63 мм | 0 - 6 | 1/4 |
| | SIM-0010-800615 | Корпус D=80 мм | 0 - 6 | 1/2 |
| | SIM-0010-501008 | Корпус D=50 мм | 0 - 10 | 1/4 |
| | SIM-0010-631008 | Корпус D=63 мм | 0 - 10 | 1/4 |
| | SIM-0010-801015 | Корпус D=80 мм | 0 - 10 | 1/2 |
| | SIM-0010-101015 | Корпус D=100 мм | 0 - 10 | 1/2 |
| | SIM-0010-801615 | Корпус D=80 мм | 0 - 16 | 1/2 |
| SIM-0010-101615 | Корпус D=100 мм | 0 - 16 | 1/2 | |
| Манометр с осевым присоединительным штуцером и указателем предела давления | | | | |
| | SIM-0007-500408 | Корпус D=50 мм | 0 - 4 | 1/4 |
| Манометр с радиальным присоединительным штуцером и указателем предела давления | | | | |
| | SIM-0008-500408 | Корпус D=50 мм | 0 - 4 | 1/4 |
| | SIM-0008-630408 | Корпус D=63 мм | 0 - 4 | 1/4 |

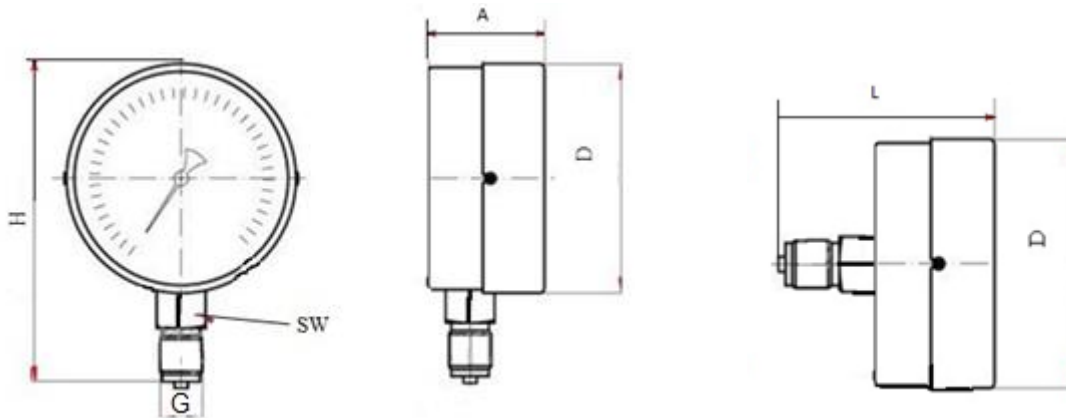
• Технические характеристики

| ХАРАКТЕРИСТИКА | ЗНАЧЕНИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ |
|--|---|
| Тип | Однострелочный и с указателем предела давления |
| Исполнение | С осевым или радиальным присоединительным патрубком |
| Измеряемая среда | Вода или водный раствор гликолей |
| Диапазон измеряемого давления, бар | 0 - 16 бар |
| Класс точности | 2,5 |
| Предельно-допустимая температура измеряемой среды, Гр.Ц. | От 5 до 60 |
| Температура окружающей среды, Гр.Ц. | От -20 до 60 |
| Диаметр корпуса (шкалы) D, мм | 50, 63, 80 и 100 |
| Размер присоединительной резьбы, дюймы | 1/4" и 1/2" |
| Класс защиты | IP31 |
| Температура транспортировки и хранения, оС | От -20 до 60 |

- **Размеры**

Радиальное присоединение штуцера

Осевое присоединение штуцера



| Размеры, мм | | | | | Размер присоединительной резьбы G, дюймы |
|-------------|------|------|------|-----|--|
| D | A | L | H | SW | |
| 50 | 25 | 43 | 68 | 14 | 1/4" |
| 63 | 25 | 43 | 81 | 14 | 1/4" |
| 80 | 28,5 | 46,5 | 46,5 | 98 | 1/2" |
| 100 | 28,5 | 46,5 | 46,5 | 118 | 1/2" |

2.3 Термоманометры показывающие стрелочные.

Термоманометры предназначены для одновременного мониторинга температуры и давления различных сред, как правило, в системах отопления, горячего и холодного водоснабжения, тепло- и холодоснабжения вентиляционных установок.

С осевым присоединительным патрубком

С радиальным присоединительным патрубком



- **Номенклатура**

| Эскиз | Артикул | Описание | Диапазон измерения температуры, Гр.Ц/ Давление, Бар | Размер присоединительной резьбы, Дюймы |
|-------|--|----------------|--|--|
| | Термоманометры с осевым присоединительным штуцером и автоматическим запорным | | | |
| | SIM-0005-800415 | Корпус D=80 мм | 0-120/0-4 | 1/2" |
| | SIM-0005-800615 | Корпус D=80 мм | 0-120/0-6 | 1/2" |
| | SIM-0005-801015 | Корпус D=80 мм | 0-120/0-10 | 1/2" |
| | Термоманометры с радиальным присоединительным штуцером и автоматическим | | | |
| | SIM-0006-800415 | Корпус D=80 мм | 0-120/0-4 | 1/2" |
| | SIM-0006-800615 | Корпус D=80 мм | 0-120/0-6 | 1/2" |
| | SIM-0006-801015 | Корпус D=80 мм | 0-120/0-10 | 1/2" |

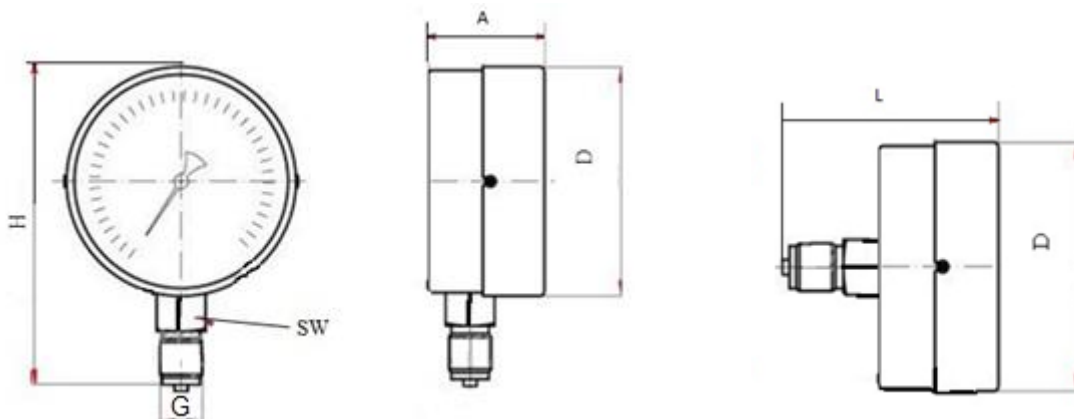
- **Технические характеристики**

| Характеристика | Значение характеристики |
|---|---|
| Тип | С двумя стрелками и шкалами и указателем предела давления |
| Исполнение | С осевым или радиальным присоединительным штуцером |
| Измеряемая среда | Вода или водный раствор гликолей |
| Диапазон измеряемого давления, бар | 0 - 10 |
| Диапазон измерения температуры, Гр.Ц. | 0 - 120 |
| Класс точности | 2 – по температуре, 2,5 – по давлению |
| Температура окружающей среды, Гр.Ц. | От -20 до 60 |
| Диаметр корпуса (шкалы) D, мм | 80 |
| Размер присоединительной резьбы, дюймы | 1/2" |
| Класс защиты | IP31 |
| Температура транспортировки и хранения, Гр.Ц. | От -20 до 60 |

- **Размеры**

Радиальное присоединение штуцера

Осевое присоединение штуцера



| Размеры, мм | | | | | Размер присоединительной резьбы G, дюймы |
|-------------|------|------|----|----|--|
| D | A | L | H | SW | |
| 80 | 28,5 | 45,5 | 58 | 14 | 1/2" |

3. Монтаж.

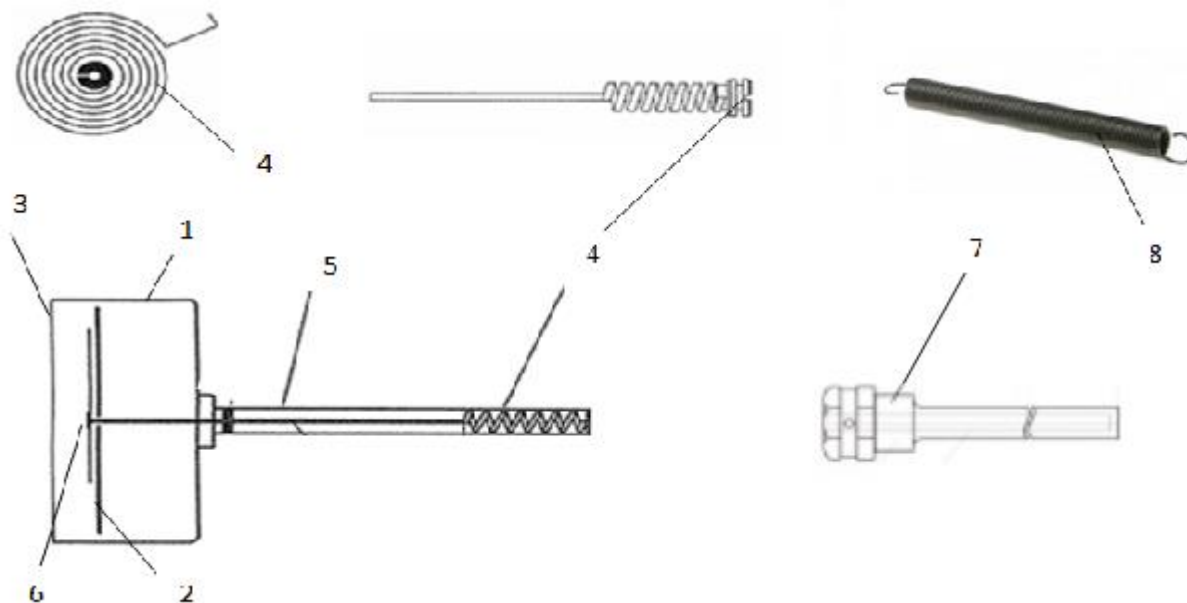
3.1 Термометр.

Термометр погружного исполнения применяется, если возможно полное погружение защитной гильзы в измеряемую среду при ее давлении, не превышающем допустимых значений. В иных случаях следует использовать накладной термометр. Погружной термометр вставляется в специальную резьбовую гильзу, которая вкручивается в бобышку, предусмотренную на трубопроводе или оборудовании в месте, удобном для наблюдения за показаниями термометра. При этом с целью исключения искажений в показаниях термометра рекомендуется его погружной шток смазать специальной пастой для обеспечения контакта между штоком и защитной гильзой. Накладной термометр предназначен для установки на металлическом трубопроводе, который предварительно необходимо зачистить до блеска

от ржавчины и краски. Термометр закрепляется на трубопроводе с помощью входящей в его комплект специальной прижимной пружины. Для этого следует:

1. Зацепить конец пружины за одно из предназначенных для нее ушко на тыльной стороне термометра;
2. Приложить термометр к трубе;
3. Охватить пружиной трубу;
4. Натянув пружину, зацепить другой ее конец за второе ушко на термометре.

Внимание! Следите за тем, чтобы термометр плотно прилегал к трубе.



- 1 Корпус. Оцинкованная сталь.
- 2 Шкала. Алюминий окрашенный с черными цифрами.
- 3 Защитное стекло в обойме. Акриловое стекло, хромированная сталь.
- 4 Биметаллический элемент. Биметаллическая спираль.
- 5 Погружной шток. Латунь.
- 6 Стрелка. Черный пластик.
- 7 Погружная защитная. Гильза. Латунь или нержавеющая сталь.
- 8 Прижимная пружина. Пружинная сталь.

3.2 Манометр и Термоманометр.

Манометр и Термоманометр устанавливается на трубопроводах или оборудовании на резьбовые бобышки, как правило, через специальный трехходовой кран в положении, удобном для наблюдения за показаниями прибора. При монтаже закручивать манометр следует только за шестигранную часть его штуцера, с использованием рожкового гаечного ключа, не допуская приложения каких-либо усилий к корпусу манометра. Во время транспортировки и монтажа манометры необходимо предохраняться от сотрясений. Не допускается эксплуатация манометров при параметрах измеряемой среды, превышающих верхнюю границу их паспортного рабочего диапазона. В процессе эксплуатации манометры должны подвергаться плановой поверке в специализированных метрологических службах.

4. Условия хранения и транспортировки.

Продукция должна храниться в упаковке предприятия-изготовителя согласно условиям хранения по ГОСТ 15150-69. Приборы поставляются упакованные в картонные коробки, транспортируют любым видом транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов и техническими условиями погрузки и крепления грузов, действующими на данном виде транспорта.

Приборы при транспортировании следует оберегать от ударов и механических нагрузок, а их поверхность от нанесения царапин. Приборы хранить в условиях, исключающих вероятность механических повреждений, в не отапливаемых или отапливаемых (не ближе одного метра от отопительных приборов) складских помещениях, или под навесами.

5. Утилизация

Утилизация изделия производится в соответствии с установленным на предприятии порядком (переплавка, захоронение, перепродажа), в соответствии с Законами РФ №96-ФЗ “Об охране атмосферного воздуха”, №89-ФЗ “Об отходах производства и потребления”, №52-ФЗ “О санитарно-эпидемиологическом благополучии населения”, а также другими российскими и региональными нормами, актами, правилами, распоряжениями и пр., принятыми во исполнение указанных законов.

6. Приемка и испытания

Продукция, указанная в данном паспорте, изготовлена, испытана и принята в соответствии с действующей технической документацией фирмы-изготовителя.

7. Гарантийные обязательства

Изготовитель гарантирует соответствие продукции STOUT требованиям безопасности при условии соблюдения потребителем правил использования, транспортировки, хранения, монтажа и эксплуатации. Гарантийный срок эксплуатации и хранения другого оборудования STOUT составляет - 24 месяца, от даты продажи, указанной в транспортных документах, или 36 месяцев от даты производства.

Гарантия распространяется на все дефекты, возникшие по вине завода-изготовителя.

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в случаях:

- нарушения паспортных режимов хранения, монтажа, испытания, эксплуатации и обслуживания изделия;
- ненадлежащей транспортировки и погрузочно-разгрузочных работ;
- наличия следов воздействия веществ, агрессивных к материалам изделия;
- наличия повреждений, вызванных пожаром, стихией, форс-мажорными обстоятельствами;
- наличия следов постороннего вмешательства в конструкцию изделия.

Претензии к качеству товара могут быть предъявлены в течение гарантийного срока.

Неисправные изделия, вышедшие из строя по вине производителя, в течение гарантийного срока ремонтируются или обмениваются на новые бесплатно. Затраты, связанные с демонтажем и транспортировкой неисправного изделия в период гарантийного срока, Покупателю не возмещаются.

В случае необоснованности претензии затраты на диагностику и экспертизу изделия оплачиваются Покупателем.

При предъявлении претензий к качеству товара, покупатель должен предоставить документы:

1. Заявление в произвольной форме, в котором указываются:

- название организации или Ф.И.О. покупателя;
- фактический адрес покупателя и контактный телефон;
- название и адрес организации, производившей монтаж;
- адрес установки изделия;
- краткое описание дефекта.

2. Документ, подтверждающий покупку изделия (накладная, квитанция);

3. Фотографии неисправного изделия;

4. Акт гидравлического испытания системы, в которой монтировалось изделие;

5. Копия гарантийного талона со всеми заполненными графами.

Претензии по качеству товара принимаются по адресу:

117418, Российская Федерация, Москва, Нахимовский пр-т, 47, офис 1522, ООО «ТЕРЕМ»

тел.: +7 (495) 775-20-20, факс: 775-20-25, E-mail: info@teremopt.ru.

Для получения гарантии Покупатель должен предоставить заполненный гарантийный талон (технический паспорт изделия вместе с гарантийным талоном) продавцу.

Гарантийный талон

к накладной № _____ от «__» _____

_____ г.

Наименование товара

| № | Артикул | Количество | Примечание |
|---|---------|------------|------------|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

Гарантийный срок 2 года от даты продажи конечному потребителю.

Претензии по качеству товара принимаются по адресу: 117418, Российская Федерация, Москва, Нахимовский пр-т, 47, офис 1522
Тел.: +7 (495) 775-20-20, факс: 775-20-25
E-mail: info@teremopt.ru

При предъявлении претензий к качеству товара, покупатель предоставляет следующие документы:

1. Заявление в произвольной форме, в котором указываются: - название организации или Ф.И.О. покупателя; - фактический адрес покупателя и контактный телефон; - название и адрес организации, производившей монтаж; - адрес установки изделия; - краткое описание дефекта.
2. Документ, подтверждающий покупку изделия (накладная, квитанция);
3. Фотографии неисправного изделия;
4. Акт гидравлического испытания системы, в которой монтировалось изделие;
5. Копия гарантийного талона со всеми заполненными графами.

С условиями гарантии, правилами установки и эксплуатации ознакомлен:

Покупатель _____
(подпись)

Продавец _____
(подпись)

Дата продажи _____

Штамп или печать
Торгующей организации